

**Etimología latina: evolución fonética.**

1. En posición final de palabra se produce la caída de **-M** (arietem > ariete)
2. La **-E** final átona sufre apócope (antecedere > anteceder)
3. En posición final la vocal átona **-U** se abre en **-O** (atrium > atrio)
4. La **X** latina evoluciona hacia la velar **J** (circumflexum > circumflejo)
5. La **C** ante **E** e **I** evoluciona hacia la interdental sorda [**C,Z**] (calicem > caliz)
6. La **S-** inicial seguida de consonante desarrolla una vocal **e-** de apoyo o vocal protética (scabrosum > escabroso)
7. El diptongo **AE** monoptonga en **E** (aedificare > edificar)
8. La **Y** pasa a escribirse, en muchos casos, como **I** (Cyclicum > ciclico)
9. La **p** aspirada (**PH**) cambia su grafía por **F** (asphaltum > asfalto)
10. La **T** aspirada (**TH**) cambia su grafía por **T** (athletam > atleta)
11. El grupo **CH** cambia su grafía por **C / QU** (cholera > cólera / architectum > arquitecto)
12. Las oclusivas sordas latinas en posición intervocálica ( o entre vocal y L o R) se sonorizan (acutum > agudo)
13. Las consonantes latinas geminadas (dobles) se simplifican (affluentem > afluyente)
14. La labiovelar latina o el grupo de velar + semiconsonante, grafía **QU**, pueden evolucionar de diferentes formas:
  - a) pierden su apéndice labial fonéticamente, si bien no gráficamente (quintum > quinto)
  - b) mantienen su apéndice labial pero la **Q > C** (quando > cuando)
  - c) pierden su apéndice labial y **Q > C** (quasi > casi)
  - d) entre vocales se sonoriza y su apéndice labial se vocaliza (aquam > agua)
  - e) pierde su apéndice labial y se convierte en la interdental  $\theta$  ( grafía **C**) (quinque > cinco)
15. El grupo **NS** sufre la pérdida de la nasal dental: asimilación de la dental a la S y posteriormente simplificación de geminadas (ansa > assa > asa)
16. Sufren síncope las vocales átonas postónicas internas (asinum > asno)

17. Los grupos interiores latinos **TI, TE, CI, CHI, CE, CHE** ante vocal evolucionan al sonido interdental **θ (z, c)** (/t/ + yod, /k/ + yod > /θ/)  
(acutiare>aguzar/ brachium>brazo/ aequationem>ecuación).
18. Las oclusivas sonoras latinas (**b,d,g**) en posición intervocálica (o entre vocal y L o R) se hacen fricativas y a veces desaparecen (síncopa) (alligare> aliar/ cadere>caer).
19. En los grupos iniciales **PL-, FL-, CL-** el resultado normal es la palatalización de la L y la caída de la primera consonante, dando **LL**. En cultismos y otras palabras vacilantes se conservan estos grupos. (clamare> llamar/ clamar). En posición interior estos mismos grupos precedidos de consonante dan en castellano la **palatal** africada sorda **Ch** (amplum> ancho). El grupo **FL-** inicial a veces pierde la F (flaccidum>lacio).
20. La **u** breve tónica se abre en **o** (angustum>angosto)
21. La **i** breve tónica se abre en **e** (bibere>beber)
22. La **o** breve tónica diptonga en **ue** (absolutum>absuelto)
23. Los grupos de geminadas **-LL-** y **-NN-** se palatalizaron respectivamente en **-LL-** y **-Ñ-** (caepullam>cebolla / annum>año).
24. La **e** breve tónica diptonga en **ie** (bene>bien)
25. Las consonantes finales latinas se pierden (caída / apócope), pero la **-M>-N** en los monosílabos (aliquod>algo/ tam>tan).
26. Por influjo del vasco la **F-** inicial (y a veces la **-F-** interior) se aspira en **H-** y finalmente se pierde la aspiración (fabam>haba)
27. El diptongo latino **oE** monoptonga en **E** (amoenum>ameno)
28. La **i** breve átona se abre en **e** (brevitatem>brevedad).
29. El grupo interior **-CT-** se palataliza en **-CH-** ; en cultismos se conserva el grupo o se pierde la **-C-**. (cinctum>cincho / cinto; lectum>lecho)
30. Desaparecen (síncopa) las vocales latinas átonas protónicas internas, menos la **-A-** (aperire>abrir / amaricare>amargar)

31. Los grupos –MN-, -NG-, -GN-, -ND-, -NI-, -NE- + vocal se palatalizan en castellano, dando como resultado –Ñ- ( Hispaniam> España /araneam>araña /grunditum>gruñido).
32. El diptongo **AU** latino se monoptonga en **O** en castellano, incluso si procedía del grupo **AL + consonante** (alterum>auterum>otro/ audire>oir)
33. **Metátesis simple:** un sonido cambia de lugar en una palabra.  
**Metátesis recíproca:** dos sonidos intercambian sus lugares. Si estos sonidos están en contacto se denomina *interversión*.  
(acerem> arce : metátesis recíproca / crustam> costra: metátesis simple)
34. La **U** breve átona latina se abrió en **O** (cucullum>cogollo/ curtare>cortar)
35. Los grupos consonánticos interiores originados por una síncope (ver regla nº 16) **-cl-, -gl-, -tl-** > **la velar -j-** (acuculam>aguja/ tegulam>teja); los grupos de **consonante + -cl-, -gl-, -pl-** > **palatal -ch-** (cingulum> cincho)
36. El diptongo **AI>AE>E** (monoptongación), incluso cuando era producto de una metátesis (basiare>baisare>baesare>besar/ calidarium>calidairum> calidaerum>caldero)
37. **Disimilaciones.**
- A) Parciales: un sonido o sílaba se transforma por la proximidad de otro afín (animam>alma / immunem>inmune /roborem> roble)
  - B) Totales: se suprime un sonido o sílaba por las mismas razones (triticum>trigo)
38. Los grupos interiores **-li-, -le- + vocal** se palatalizaron, pasando a **-ll-** y a **-j-** (alienum>ajeno/ humiliare>humillar/ mulierem>mujer)
39. En algunos casos la **E** latina se cierra en **I** (tanto siendo tónica, como átona). La casuística es muy amplia, por lo que no la reflejamos aquí (adducere>aducir/ castellum>castillo / fervere>hervir)
40. **Epéntesis:** una de las consecuencias de la síncope (ver reglas 16 y 30) fue la creación en castellano de grupos consonánticos inusitados e inestables que en algunos casos se resolvieron mediante la introducción de una consonante epentética (llamada a veces *intrusa* o *parásita*): hominem> hombre / brochum>bronco/ stuppaculum>estropajo)
41. **Asimilaciones de grupos consonánticos:** aptare>attare>atar / comitem>comte>conte>conde)
42. La **i- inicial** ha evolucionado en castellano de las siguientes formas:
- A) Se ha palatalizado en **-y-** ante /a/, /e/ tónicas (iacere>yacer)
  - B) Se ha perdido ante /a/, /e/ átonas(ianuarium>enero)
  - C) Se ha palatalizado en **-j-** ante /o/, /u/ (iubilationem>jubilación/ iovis> jueves)

### Ejercicios de etimología (1-16)

augurem  
censorem  
deponere  
nectarem  
atrium  
postumum

.....  
lucem  
rapacem  
velocem  
scalam  
studium  
spinam

.....  
cyclicum  
myopem  
pyram  
philologiam  
sphaeram  
philtrum

.....  
acutum  
apricum  
caecare  
legatum  
saporem  
spicam

.....  
aquam  
quando  
squamam  
sequacem  
quaerere  
mensuram  
mensem

ingenium  
complexum  
cozum  
luxuriam  
texere

stelam  
aedilem  
aestuarium  
scaenam  
aemulum

aetherem  
theatrum  
architectum  
pulchrum  
schemam

virtutem  
alluvionem  
occasum  
stellarem  
tyrannum

translatum  
sensum  
aequiparabilem  
diabolum  
operam  
stabilem  
dominicum  
insulam

Ejercicios de etimología latina. (17-42)

Plateam	alligare	
Aequinoctialem	rugitum	
Sationem	traditorem	
.....		
plagam	fluxum	
plenum	puteum	
clavem	lupum	
.....		
citrum	grossum	
sitem	socerum	
sagittam	volutum	
.....		
decollare	hederam	
gannitum	pellem	
caepullam	leporem	
.....		
aliquod	formam	
fossam	fibram	
foedum	involutum	
minutum	pigritiam	
.....		
filictum	populatum	
noctem	saecularem	
fabulatorem	solidum	
.....		
dominum	alterum	
tam magnum	laudare	
cuneam	pauperem	
.....		
integratum	cucullum	
praesepem	supersedere	
tenerum	umbilicum	
.....		
acuculam	basiare	
graculum	ferrarium	
tegulam	quadraginta	
vetulum	solitarium	
.....		
roborem	alienum	
temperare	molliare	
triticum	folia	
lilium	taleare	
.....		
denarium	faminem	aptare
sellam	ferruminem	semitam

tepidum  
stuppaculum

staminem  
tremulare

iacere  
iuncum

.....